

*les dossiers*  
**d'AGROPOLIS**  
INTERNATIONAL

*Las competencias de la comunidad científica  
en la región del Languedoc-Roussillon (Francia)*



# Agriculturas familiares



▲ Pequeño rebaño de gansos criados por un muchacho joven, Lago Alaotra, Madagascar.

► Ganadera Khmer y su búfalo en la provincia de Svay Rieng, Camboya.

## Monitoreo de las enfermedades endémicas y epidémicas: la enfermedad de Newcastle (Madagascar) y la fiebre aftosa (Sudeste asiático)

El CIRAD (UPR AGIRs y UMR MOISA) y sus socios están llevando a cabo dos proyectos de investigación epidemiológica sobre la enfermedad de Newcastle y la fiebre aftosa para comprender más cabalmente los riesgos de la aparición de focos epidémicos y mejorar las estrategias para el control de estas enfermedades.

En Madagascar, la enfermedad de Newcastle es la causa de importantes pérdidas económicas en las pequeñas explotaciones familiares de aves de corral. La vigilancia y la detección temprana de las epizootias son desafíos mayores que contribuirán a mejorar las condiciones de vida de los criadores. La vacunación esporádica, ya sea por razones de costo o por falta de accesibilidad, no reduce significativamente el impacto de la enfermedad sobre la economía familiar. Los circuitos comerciales constituyen el principal mecanismo de transmisión de la enfermedad y los mercados son los puntos clave de control y vigilancia. En el marco del proyecto GRIPAVI<sup>\*</sup>, un estudio (región del lago Alaotra) analizó la relación entre los circuitos comerciales y la aparición de la enfermedad con el fin de identificar los mercados centrales en los que se comercializan la mayoría de las aves de corral y establecer un nexo con los mercados secundarios. La vigilancia estricta de estos mercados podría permitir la detección temprana de casos de morbilidad o mortalidad asociadas con la enfermedad. La clausura o la desinfección de estos mercados interrumpirían rápidamente la propagación del virus a lo largo de las rutas comerciales. En este momento se está llevando a cabo un estudio para evaluar la sensibilidad de este tipo de vigilancia.

© V. Chevalier



© F. Goutard

En el marco del programa REVASIA<sup>\*\*</sup> se propuso un enfoque participativo para describir la situación epidemiológica de la fiebre aftosa en diferentes aldeas de Camboya (provincia de Svay Rieng). En 2010 se notificaron 138 brotes que afectaron a más de 59.000 animales en 19 provincias. Estas cifras sin duda representan una subestimación del problema, dado que los criadores no tienen una clara conciencia del impacto ejercido por esta enfermedad debido al curso temporal prolongado. Este fenómeno impide conocer el impacto real de la enfermedad o su evolución y obstaculiza la planificación de estrategias de control. La epidemiología participativa es un recurso interesante para paliar esta limitación. Este enfoque se basa en el principio de triangulación que postula la correlación de varias fuentes de recuperación de datos distintas (conocimientos locales, observaciones científicas, fuentes secundarias) y permite el control de calidad de los resultados. Las pruebas serológicas realizadas simultáneamente con las encuestas permiten validar las respuestas de los ganaderos y analizar la sensibilidad del método participativo. Este enfoque ha demostrado ser útil para comprender los factores económicos que afectan a la gestión de la enfermedad por parte de los criadores. La aplicación más generalizada de este método permitiría una mayor participación de los agricultores para que tomen conciencia del impacto real de la enfermedad y ayudar a los administradores a desarrollar métodos de control adaptados a la evolución de la enfermedad.

Véronique Chevalier, [veronique.chevalier@cirad.fr](mailto:veronique.chevalier@cirad.fr) & Flavie Goutard, [flavie.goutard@cirad.fr](mailto:flavie.goutard@cirad.fr)

<sup>\*</sup> Écologie et épidémiologie de la grippe aviaire dans les pays du Sud : <http://gripavi.cirad.fr>

<sup>\*\*</sup> Research for Evaluation of Surveillance in South East Asia : [www.grease-network.org/main-projects/on-going/revasia](http://www.grease-network.org/main-projects/on-going/revasia)